

T1905 VR STEERING FRAME

Tacx



NL

VR Stuurframe

Om het interactieve spelelement optimaal te ervaren is de combinatie met het VR stuurframe een absolute "must". De fiets wordt zonder voorwiel in het wendbare VR stuurframe geplaatst. Via een potentiometer wordt de stand van het stuur doorgegeven aan de computer waardoor iedere beweging direct zichtbaar wordt op het scherm.

Door de koppeling met het VR stuurframe heb je de vrijheid om op ieder moment te kunnen beslissen waarheen je wilt fietsen. Je kunt rechtsomkeer maken, om tegenstanders heen fietsen of afwijken van het voorgeprogrammeerde parcours en je eigen weg inslaan. Het VR stuurframe is verstelbaar in lengte en geschikt voor alle fietsen.

Multiplayer en webracing

Fiets met je wielermaten waar ook ter wereld tegelijkertijd interactieve wedstrijden via het internet. Je legt de contacten via de Tacx website. En voor je het weet, sprint je door Virtual Reality terreinen, op de wielen gevolgd door Malaya uit Parijs, Marissa uit Venetië en Phil uit New York. Of je probeert tijdens de beklimming van de bijna levensgevaarlijke Col du Galibier Odwin uit Amsterdam te passeren. Als je deze uitdaging aangaat, ligt de hele wereld aan je pedalen. Hou je wel even het tijdsverschil in de gaten? Want je fietst real time. Tegen mensen die net zo bezeten zijn van de wielersport als jij. Met de Multiplayer van Tacx schep je een grenzeloze band.

EN

VR Steering frame

To experience the interactive game element to its fullest, the combination with the VR Steering frame is absolutely necessary. The bike rests in the easy-to-manoeuvre VR Steering frame without the front wheel. A potential meter sends the position of the handlebars to the computer, so that each movement is visible on the screen.

The link with the VR Steering frame gives you the freedom to decide at any moment where you want to cycle. You can make a right-hand turn, pass opponents or deviate from the pre-programmed track and set out on your own. The VR Steering frame is adjustable in length and suitable for all bikes.

Multiplayer and webracing

Ride with your cycling pals anywhere in the world simultaneously in interactive competition over the internet. You make contact with them through the Tacx website and before you know it you will be sprinting through Virtual Reality terrains with Malaya from Paris, Marissa from Venice and Phil from New York in hot pursuit. Or you could try to overtake Odwin from Amsterdam during the almost true-to-life Col du Galibier climb. If you pick up this challenge you will have the whole world at your pedals. Do make allowances for the different time zones, since you will be cycling in real time against people who are just as obsessed with cycling sport as you are. With the Multiplayer by Tacx you create boundless ties.

DE

VR Lenkrahmen

Um das interaktive Spielelement optimal zu erleben, ist die Kombination mit dem VR Lenkrahmen ein absolutes "Muss". Das Fahrrad wird ohne Vorderrad in den drehbaren VR Lenkrahmen gestellt. Über einen Potentiometer wird die Stellung Ihres Lenkers an den Computer weiter geleitet, wodurch jede Bewegung sofort auf dem Bildschirm sichtbar wird.

Durch die Kopplung des VR Lenkrahmen haben Sie die Freiheit jederzeit zu entscheiden, wohin Sie fahren wollen. Sie können umkehren, um Gegner herumfahren oder von der vorprogrammierten Route abweichen und Ihren eigenen Weg einschlagen. Der VR Lenkrahmen ist in der Länge verstellbar und für alle Fahrräder geeignet.

Multiplayer und Webracing

Mit dem Fortius Multiplayer können Sie über das Internet zusammen mit Ihren Radkameraden auf der ganzen Welt Radrennen fahren. Verabreden Sie sich einfach auf der Tacx-Website - und schon kurze Zeit später sprinten Sie durch Virtual Reality-Gebiete, verfolgt von Malaya aus Paris, Marissa aus Venedig oder Phil aus New York. Sie können aber auch versuchen, Odwin aus Amsterdam beim Anstieg zum nahezu lebensgefahrlichen Col du Galibier das Hinterrad zu zeigen. Stellen Sie sich dieser Herausforderung - Sie haben die ganze Welt als Trainingsfeld. Dabei müssen Sie nur die Zeitverschiebung im Auge behalten, denn Sie fahren diese Rennen in Echtzeit gegen andere, die ebenso radsportbesessen sind wie Sie selbst. Der Multiplayer von Tacx schafft ein Band ohne Grenzen.

FR

Support directionnel VR

Pour profiter au maximum de l'élément ludique, le Support directionnel VR est un 'must' indispensable. Le vélo est placé, sans roue avant, dans un Support directionnel VR. Grâce à un potentiomètre, la position du guidon est transmise à l'ordinateur et chaque mouvement est ainsi directement visible à l'écran.

Le dispositif du Support directionnel VR vous permet de choisir librement et à tout moment votre trajectoire. Vous pouvez même faire demi-tour pour aller à la rencontre de vos adversaires, ou vous écarter du parcours pré-programmé pour déterminer votre propre route. Le Support directionnel VR est réglable en longueur et compatible avec tous les types de vélo.

Multiplayer et Webracing

Participez à des courses interactives via Internet et affrontez des adversaires du monde entier. Vous prenez les contacts via le site Web de Tacx. En un rien de temps, vous vous retrouvez en train de sprinter sur des terrains Virtual Reality, roue dans roue avec Malaya de Paris, Marissa de Venise et Phil de New York. Ou vous tentez de dépasser Odwin d'Amsterdam dans l'ascension d'un Col du Galibier presque plus vrai que nature. Si vous relevez ce défi, vous aurez le monde entier à vos pédales. Toutefois, n'oubliez pas le décalage horaire, car vous pédalez en temps réel. Vous affrontez d'autres passionnés de sport cycliste. Avec le système Multiplayer de Tacx, vous créez des liens sans frontière.

ES

RV Kit de dirección

El kit de dirección RV es absolutamente imprescindible para experimentar de un modo óptimo el elemento de juego dinámico e interactivo. La bici se coloca, sin rueda delantera, en el kit de dirección RV. Mediante un potenciómetro, se transmite la posición del manillar al ordenador de manera que cada movimiento se visualiza inmediatamente en la pantalla.

En todo momento, gracias a la conexión con el kit de dirección RV, tienes la libertad de decidir hacia dónde quieres dirigirte. Puedes darte la vuelta, esquivar contrincantes o salirte del recorrido programado y correr por donde quieras. El kit de dirección RV es ajustable en altura y es apto para todas las bicicletas.

Multiplayer y webracing

Corra en simultáneo con sus colegas de todo el mundo en una carrera interactiva por Internet. Puede ponerse en contacto con ellos a través del sitio web de Tacx y antes de que se dé cuenta estará esprintando por relieves de terreno de la Realidad Virtual con Malaya desde Paris, Marissa desde Venecia y con Phil desde Nueva York en persecución a tope. O bien puede dejar atrás a Odwin desde Amsterdam durante una real ascensión al Col del Galibier. Si acepta este reto, tendrá el mundo en sus pedales. Haga asignaciones a las diferentes zonas horarias, ya que pedaleará en tiempo real contra rivales tan fanáticos con el deporte del pedal como usted. Con Multiplayer de Tacx creará vínculos permanentes.

IT

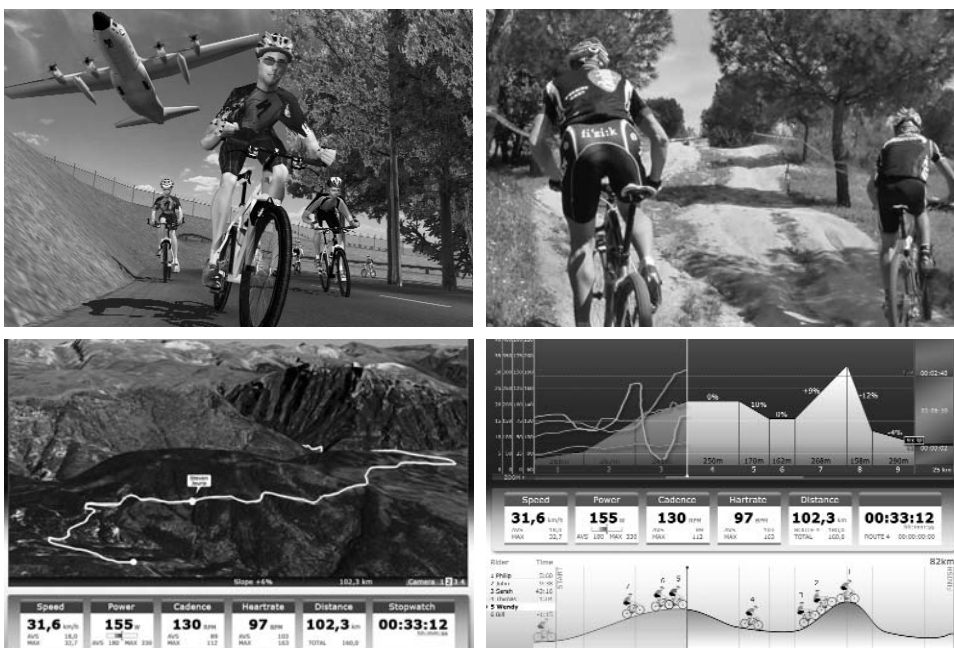
Telaio sterzante virtuale

Per sperimentare in modo ottimale la dinamicità e l'interattività dell'allenamento, il telaio sterzante virtuale è un "must" assoluto. La bicicletta rimane inserita nel Telaio sterzante virtuale, dotato di facile manovrabilità, priva della sua ruota anteriore. Un potenziometro segnala la posizione del manubrio al computer; grazie a questo sistema, ogni movimento eseguito risulta visibile sullo schermo.

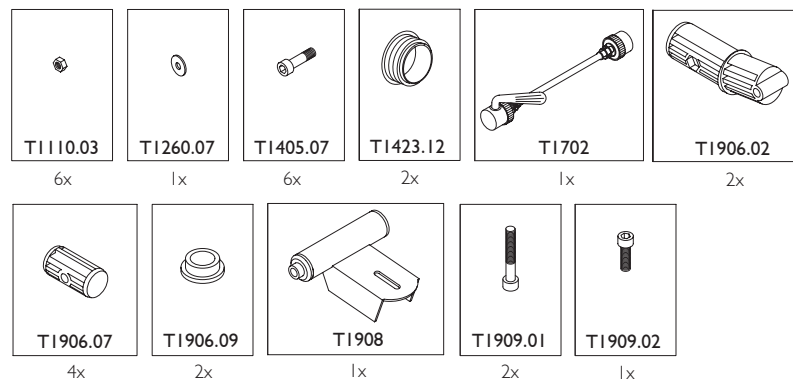
Il collegamento con il Telaio sterzante virtuale consente di decidere in qualsiasi momento la direzione che si desidera seguire. È possibile svoltare a destra, sorpassare degli avversari o deviare dal percorso preprogrammato e continuare da soli. Il Telaio sterzante virtuale è regolabile in lunghezza ed è compatibile con qualsiasi modello di bicicletta.

Multiplayer e webracing

Partecipate contemporaneamente a ciclisti di tutto il mondo a gare interattive tramite Internet. Potrete stabilire i contatti tramite il sito Web Tacx. In pochi secondi vi troverete a correre su terreni Virtual Reality seguiti dappresso da Malaya di Parigi, Marissa di Venezia e Phil di New York. Oppure durante la salita provate a superare Steve di New York sul Col di Galibier, riprodotto in modo assolutamente realistico. Durante questa sfida, l'intero mondo è ai vostri piedi: state tenendo d'occhio le differenze nei tempi? Perché gareggerete in tempo reale con persone appassionate di ciclismo quanto voi. Con Multiplayer Tacx si creano legami oltre i confini.

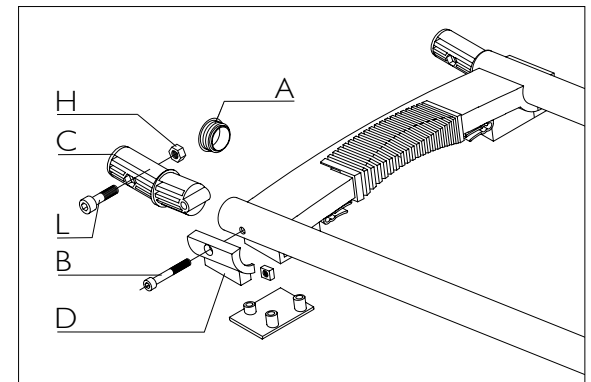
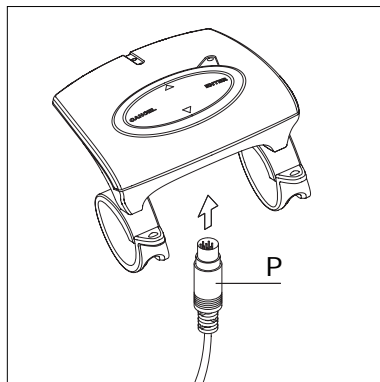
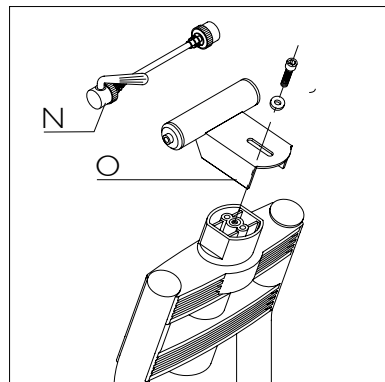
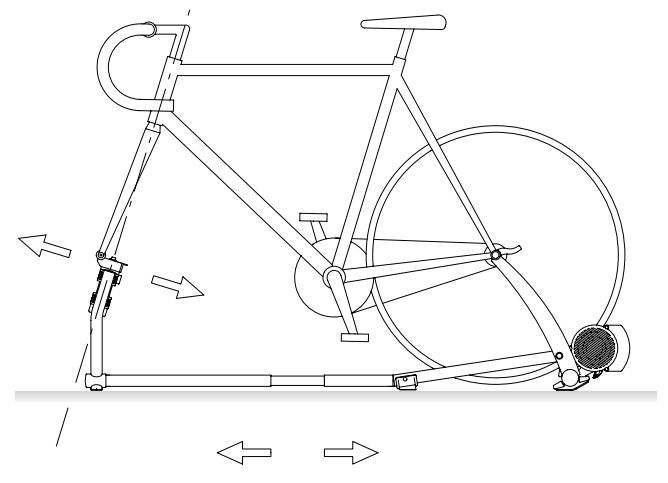
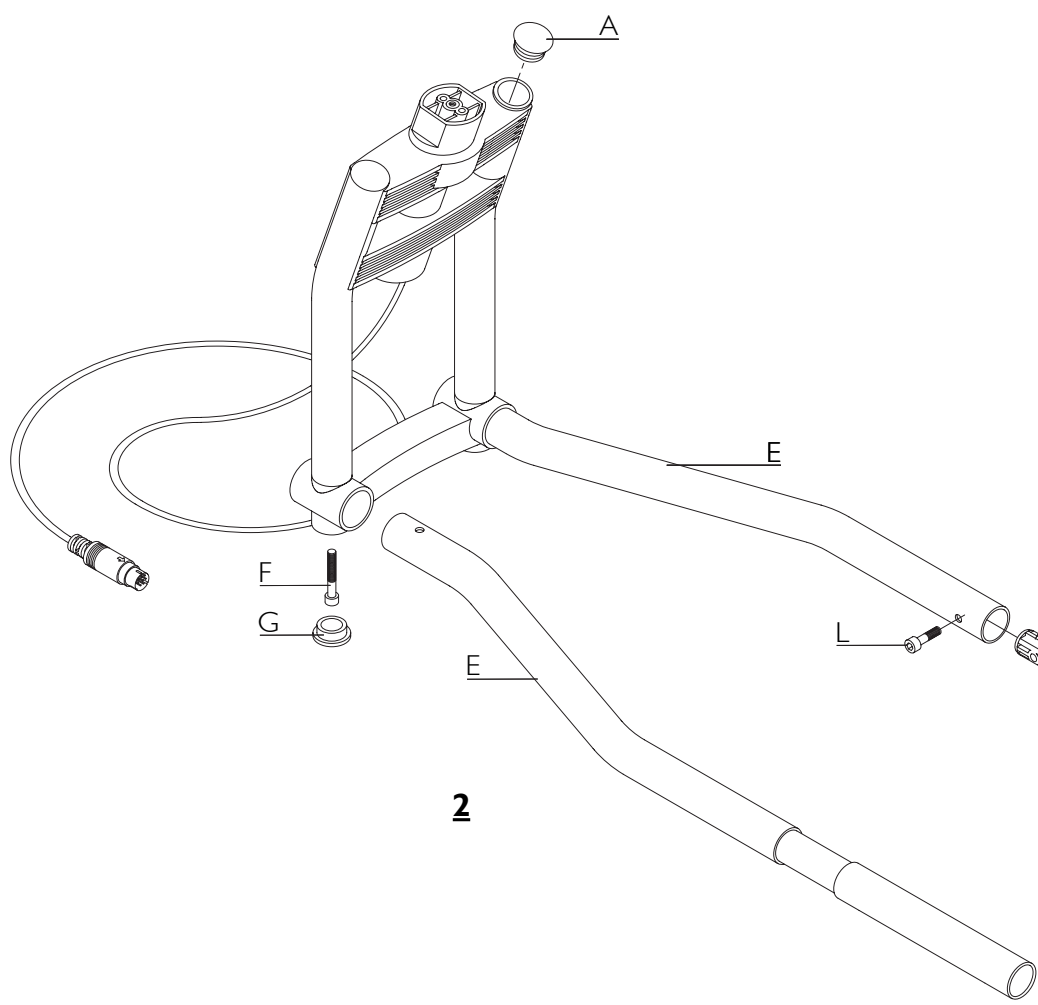


Fitting kit T1909



Tacx

TI905 VR STEERING FRAME



NL

FR

Montage stuurframe

- 1 Verwijder einddoppen **A** uit het CycleForce frame en draai inbusbouten **B** los (fig.1).
- 2 Schuif koppelstukken **C** in het frame, plaats zijvoeten **D** op de juiste positie en zet het geheel vast met inbusbouten **B**.
- 3 Schuif de twee gebogen buizen **E** in het stuurhuis en bevestig deze met inbusbouten **F** (fig.2).
- 4 Druk antisliprubbers **G** in het stuurhuis.
- 5 Plaats moer **H** in moerbus **J** (4x) en schuif deze in de middelste buizen **K**.
- 6 Verbindt alle buizen en draai inbusbouten **L** zodanig vast dat het geheel nog verstelbaar is.
- 7 Plaats moer **H** in koppelstuk **C** (2x). Schuif gemonteerd stuurframe over de koppelstukken en zet deze goed vast met de inbusbouten **L** (fig.1).
- 8 Steek blockage **N** in vorkhouder **O** en monteer vorkhouder losjes op het stuurhuis (fig.3). Kies de middelste boutpositie met schroefdraad.
- 9 Plaats fiets, zonder voorwiel in de CycleForce trainer. Schuif het frame uit totdat de voorvork van de fiets in de blockage van de vorkhouder past en sluit de blockage.
- 10 Controleer of de balhoofdruis van de fiets in lijn zit met het stuurhuis (fig.4). Schuif voor de juiste positie, de vorkhouder desgewenst naar voren of naar achteren.

☛ *Probeer, wanneer de fiets niet in de juiste positie gezet kan worden, de andere boutpositie voor vorkhouder **O**.*

- 11 Draai alle bouten goed vast.
- 12 Steek tenslotte stekker **P** in de VR interface (fig.5). De werking van het stuurframe wordt gecontroleerd via de Tacx Software. Het stuurframe dient, na montage, gecalibreerd te worden. Volg hiervoor de instructies in de handleiding van de software.

DE

ES

Montage des Lenkerframes

- 1 Entfernen Sie die Endkappen **A** vom CycleForce und lösen Sie die Inbusschrauben **B** (Abb.1).
- 2 Schieben Sie die Zwischenstücke **C** in den Rahmen, bringen Sie die Seitenfüße **D** in die richtige Lage und befestigen Sie das Ganze mit den Inbusschrauben **B**.
- 3 Schieben Sie die beiden gebogenen Rohre **E** in das Lenkergehäuse und befestigen Sie diese mit den Inbusschrauben **F** (Abb.2).
- 4 Drücken Sie die Antirutschgummis **G** in das Lenkergehäuse.
- 5 Legen Sie die Muttern **H** in die Rohrstücke **J** (4x) ein und schieben Sie diese in die Rohre **K**.
- 6 Verbinden Sie alle Rohrstücke und drehen Sie die Inbusschrauben **L** nicht zu fest, so dass das Ganze noch verstellbar ist.
- 7 Setzen Sie die Muttern **H** in die Zwischenstücke **C** (2x) ein. Schieben Sie den montierten Lenkerframe über die Zwischenstücke und schrauben Sie diese mit den Inbusschrauben **L** (Abb.1) fest.
- 8 Stecken Sie die Arretierung **N** in den Gabelhalter **O** und montieren Sie den Gabelhalter lose auf dem Lenkergehäuse (Abb.3). Wählen Sie die middelste Schraubenposition mit Schraubengewinde.
- 9 Setzen Sie das Fahrrad ohne Vorderrad auf den CycleForce Trainer. Ziehen Sie den Rahmen so weit aus, dass die Vordergabel des Fahrrads in die Arretierung des Gabelhalters passt und schließen Sie die Arretierung.
- 10 Prüfen Sie, ob das Gabelkopfrohr des Fahrrads mit dem Lenkergehäuse (Abb.4) fluchtet. Notfalls schieben Sie den Gabelhalter für die richtige Lage vor oder zurück.

☛ *Probieren Sie, wenn sich das Fahrrad nicht richtig einsetzen lässt, die andere Schraubenposition für den Gabelhalter **O** aus.*

- 11 Drehen Sie alle Schrauben fest.
- 12 Stecken Sie zum Schluss den Stecker **P** in die VR interface (Abb.5). Die Funktion des Lenkerframes wird mit der Software geprüft. Nach der Montage muss der Lenker-frame geeicht werden. Schlagen Sie hierfür in der Gebrauchsanweisung des softwares.

GB

IT

Steering Frame Assembly

- 1 Remove the end caps **A** from the CycleForce frame and unscrew the Allen screws **B** (fig.1).
- 2 Slide couplings **C** in the frame, place tube bases **D** in the proper positions and secure with Allen screws **B**.
- 3 Slide the two bent tubes **E** in the steering assembly and fasten with Allen screws **F** (fig.2).
- 4 Press anti-slip sealing rings **G** in the steering assembly.
- 5 Place nut **H** in retaining nut **J** (4x) and slide it into the middle tube **K**.
- 6 Connect all tubes and tighten Allen screws **L** but allow for adjustment.
- 7 Place nut **H** in coupling **C** (2x). Slide assembled steering tube across the couplings and tighten with Allen screws **L** (fig.1).
- 8 Put blockage **N** in fork holder **O** and assemble fork holder loosely on the steering assembly (fig.3). Select the middle screw position with screw-thread.
- 9 Place the bike without front wheel in the CycleForce trainer. Slide the frame out until the front fork of the bike fits in the blockage of the fork holder and close the blockage.
- 10 Check whether the bike's fork is in line with the steering assembly (fig.4). As desired, slide the fork holder to the front or rear to find the proper position.

☛ *If the bike cannot be put in the proper position, try the alternative screw position for fork holder **O**.*

- 11 Tighten all screws firmly.
- 12 Finally, place plug **P** in the VR interface (fig.5). The Tacx software controls the operation of the steering tube. After assembly, the steering tube should be calibrated. Follow the instructions in the software manual.

Montage du cadre mobile

- 1 Enlever les bouchons **A** du cadre CycleForce et dévisser les boulons **B** (fig.1)
- 2 Emboîter les pièces d'accouplement **C** dans le cadre, positionner correctement les pieds latéraux et fixer l'ensemble à l'aide des boulons **B**.
- 3 Emboîter les deux tubes courbes **E** dans le poste de commande et fixer les à l'aide des boulons **F** (fig.2)
- 4 Placer les bandes en caoutchouc **G** dans le poste de commande.
- 5 Placer l'écrou **H** dans le manchon **J** (4X) et l'emboîter dans les tubes intermédiaires **K**.
- 6 Raccorder tous les tubes et visser les boulons **L** jusqu'à ce que l'ensemble reste réglable.
- 7 Placer l'écrou **H** dans la pièce d'accouplement **C** (2X). Emboîter le cadre mobile ainsi monté sur les pièces d'accouplement et bien fixer le tout à l'aide des boulons **L** (fig.1)
- 8 Placer le blocage **N** dans le support de fourche **O** et monter le support sans le serrer sur le poste de commande (fig.3). Choisir la position du boulon avec filet d'une vis.
- 9 Placer le vélo sans roue avant sur le rouleau CycleForce. Faire coulisser le cadre jusqu'à ce que la fourche du vélo tombe dans le support de fourche et fermer le blocage.
- 10 Vérifier si la tête de direction du vélo est bien en ligne avec le poste de commande (fig.4). Pour une position idéale, déplacer le support de fourche en avant ou en arrière.

☛ *Si le vélo ne peut être correctement positionné, essayer l'autre position de boulon pour le support de fourche **O**.*

- 11 Bien serrer tous les boulons.
- 12 Raccorder la fiche **P** à l'interface VR (fig.5). Le fonctionnement du cadre mobile est contrôlé par le logiciel Tacx. Après le montage, il convient de calibrer le cadre mobile. Pour ce faire, suivre les instructions du manuel d'utilisation du logiciel.

Montaje del cuadro del manillar

- 1 Retira los tapones **A** del cuadro CycleForce y afloja los tornillos hexagonales interiores **B** (fig.1).
- 2 Introduce las yuntas **C** en el cuadro, coloca las patillas laterales **D** en la posición correcta y aprieta el montaje con los tornillos hexagonales **B**.
- 3 Introduce los dos tubos doblados **E** en el cuerpo del manillar y sujétalos con los tornillos hexagonales **F** (fig.2).
- 4 Coloca las gomas antideslizantes **G** en el cuerpo del manillar.
- 5 Coloca la tuerca **H** en el tornillo **J** (4x) y desliza éste por los tubos del medio **K**.
- 6 Conecta todos los tubos y aprieta los tornillos hexagonales **L** de manera que la unidad pueda aún ajustarse.
- 7 Coloca la tuerca **H** en la yunta **C** (2x). Desliza el cuadro del manillar montado por las yuntas y aprieta la unidad con los tornillos hexagonales **L** (fig.1).
- 8 Inserta el bloque **N** en el portahorquilla **O** y monta éste sobre el cuerpo del manillar de manera que aún quede suelto (fig.3). Escoge el centro del tornillo con rosca.
- 9 Coloca la bicicleta, sin la rueda delantera, en el CycleForce. Saca el cuadro hasta que la horquilla delantera de la bicicleta encaje en el bloque del portahorquilla y cierra el bloque.
- 10 Comprueba que el tubo de la cabeza de la horquilla de la bicicleta quede alineada con el cuerpo del manillar (fig.4). Introduce el portahorquilla, en la posición adecuada, hacia delante o hacia atrás.

☛ *Si no puedes colocar la bicicleta en la posición adecuada, intenta montar en la otra posición del tornillo delante del portahorquilla **O**.*

- 11 Aprieta bien todos los tornillos.
- 12 Por último, conecta el enchufe **P** en la interfaz VR (fig.5). El funcionamiento del cuadro del manillar se controla con el software de Tacx. Tras su montaje, el cuadro del manillar debe ser calibrado. Para ello, sigue las instrucciones en el manual de software.

Montaggio del telaio del sistema di sterzo

- 1 Rimuovere i tappi **A** dalle estremità del telaio CycleForce e svitare le viti di Allen **B** (fig.1).
- 2 Infilare i pezzi di accoppiamento **C** nel telaio, mettere i piedini laterali **D** nella posizione giusta e fissare il tutto con le viti di Allen **B**.
- 3 Infilare i due tubi ricurvi **E** nell'alloggiamento dello sterzo e fissarli con le viti di Allen **F** (fig.2).
- 4 Infilare le gomme antiscorrimento **G** nell'alloggiamento dello sterzo.
- 5 Mettere il dado **H** nella boccola **J** (4x) e infilare questa nella parte centrale dei tubi **K**.
- 6 Collegare tutti i tubi e avvitare le viti di Allen **L** lasciando un certo gioco perché il tutto si possa ancora regolare.
- 7 Mettere il dado **H** nel pezzo di accoppiamento **C** (2x). Fare scorrere lungo i pezzi di accoppiamento il telaio montato e fissare bene questi pezzi con le viti di Allen **L** (fig.1).
- 8 Infilare il dispositivo di bloccaggio **N** nel sostegno della forcella **O** e montare il sostegno della forcella, senza fissarlo, sull'alloggiamento dello sterzo (fig.3). Scegliere la posizione centrale della vite con filetto.
- 9 Mettere la bicicletta, senza ruota anteriore, nel CycleForce trainer. Fare scorrere all'infuori il telaio finché la forcella anteriore della bicicletta sia sistemata nel dispositivo di bloccaggio del sostegno della forcella, e chiudere il dispositivo di bloccaggio.
- 10 Controllare la posizione della testa sferica della bicicletta perché sia in linea con l'alloggiamento dello sterzo (fig.4). Se necessario per ottenere la posizione giusta, fare scorrere il sostegno della forcella in avanti o indietro.

☛ *Se non è possibile mettere la bicicletta nella posizione giusta, provare l'altra posizione della vite per il sostegno della forcella **O**.*

- 11 Avvitare bene tutte le viti.
- 12 Infine, inserire la spina **P** nell'interfaccia dell'i-Magic (fig.5). Il funzionamento del telaio del sistema di sterzo si controlla tramite il software Tacx. Una volta montato, il telaio del sistema di sterzo deve essere tarato. Seguire le istruzioni del manuale dell software.

Tacx